



**Geschäftsführung
Ausschuss Umwelt, Gesundheit und
Grün**

Ansprechpartner/in: Frau Bültge

Telefon: (0221) 221-23702

Fax: (0221) 221-26928

E-Mail: barbara.bueltege@stadt-koeln.de

Datum: 16.03.2009

Beschlussprotokoll öffentlich

über die **Sitzung des Ausschusses Umwelt, Gesundheit und Grün** in der Wahlperiode 2004/2009 am Donnerstag, dem 12.03.2009, 14:00 Uhr bis 17:53 Uhr, Theoburauen-Saal (Raum-Nr. B 121)

I. Öffentlicher Teil

0 Verpflichtung eines sachkundigen Einwohners

I. - Gleichstellungsrelevante Themen

A - Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün - Teil Gesundheit

1 Beantwortung von Anfragen aus früheren Sitzungen

**1.1 TOP 1.2 der Sitzung vom 06.11.2008; Chemieunfall bei der Fa. INEOS
0285/2009**

**1.2 Einhaltung des Nichtraucherschutzgesetzes (NiSchG NRW)
5750/2008**

- 2 **Anfragen gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

- 2.1 **Brand bei der Gilden Brauerei**
 Anfrage der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
 vom 06.03.2009
 AN/0418/2009

- 3 **Anträge gem. § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

- 4 **Beschlussvorlagen**

- 4.1 **Annahme einer Schenkung**
 Schenkungen eines umgebauten Linienbusses zur Beratung und Orientierung für Jugendliche und junge Erwachsene (B.O.J.E.) durch den Verein "wir helfen: der unterstützungsverein von m. dumont schauberg e. V." (künftig "wir helfen")
 1362/2008

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat der Stadt Köln stimmt der Annahme der Schenkung eines umgebauten Linienbusses zur Betreuung Jugendlicher und junger Erwachsener im Bahnhofsumfeld durch „ wir helfen“ an das Gesundheitsamt der Stadt Köln und der damit verbundenen Zweckbindung gemäß der als Anlage beigefügten vorformulierten Schenkungsvereinbarung zu.

Der Rat bedankt sich ausdrücklich im Namen der Bürgerinnen und Bürger und insbesondere im Namen der betroffenen Klientel für diese Spende.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

4.2 Fortführung der Arbeitskonferenz zur Verbesserung der Beschäftigungssituation arbeitsloser oder von Arbeitslosigkeit bedrohter junger Menschen unter 25 Jahren in Köln (U 25-Konferenz) und Einrichtung des lokalen Büros "Die Chance" im Sozialraum Chorweiler 0352/2009

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat der Stadt Köln beauftragt die Verwaltung, in gemeinsamer Geschäftsführung mit der Agentur für Arbeit Köln die Arbeitskonferenz zur Verbesserung der Beschäftigungssituation arbeitsloser und von Arbeitslosigkeit bedrohter junger Menschen unter 25 Jahren in Köln zunächst für weitere 2 Jahre fortzuführen, den dem Beschlussvorschlag beigefügten Zwischenbericht der U 25 Konferenz fortzuschreiben und die Fachausschüsse regelmäßig über die Ergebnisse der Arbeitskonferenz zu informieren.

Die personelle Ausstattung wird für den Zeitraum der Fortführung wie folgt festgelegt:

- a) 1 Stelle A 13 g.D. Projektleitung
- b) 1 Stelle A 11 für die fachliche Prozessbegleitung SGB II (wie bisher durch ArGe einzubringen und zu besetzen)
- c) fachliche Prozessbegleitung SGB VIII
Fachressource aus dem Aufgabenbereich Übergang Schule - Beruf (u.a. § 13 SGB VIII) im Umfang von 1 x wöchentlich 3 Stunden
- d) Fachberatung SGB III
Der Rat beauftragt die Verwaltung, in Gesprächen mit der Agentur für Arbeit Köln sicherzustellen, dass entsprechende Fachressourcen aus dem Rechtskreis des SGB III für die U 25 Konferenz und die von dort initiierten Projekte ebenfalls im Umfang von 1 x wöchentlich 3 Stunden zur Verfügung zu gestellt werden.

Weiterhin beauftragt der Rat der Stadt Köln die Verwaltung, im Rahmen der Arbeitskonferenz zur Verbesserung der Beschäftigungssituation arbeitsloser und von Arbeitslosigkeit bedrohter junger Menschen unter 25 Jahren in Köln (U 25 Konferenz) das lokale Büro „Die Chance“ im Sozialraumgebiet Chorweiler als Modellprojekt einzurichten.

In diesem Büro sollen Agentur für Arbeit Köln, ARGE Köln, Schulamt, Jugendamt, Gesundheitsamt und Sozialamt mit dem Ziel einer optimierten Umsetzung ihrer jeweiligen originären Aufgabenstellungen zusammengebracht werden.

Abstimmungsergebnis:

Bei einer Stimmenthaltung der FDP-Fraktion einstimmig zugestimmt.

4.3 Kölner Integrationskonzept - konzeptionelle Grundlagen und Handlungsempfehlungen 0504/2009

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat die Annahme der folgenden Beschlussvorlage, in der Fassung, wie sie der Integrationsrat beschlossen hat:

Auf der Grundlage des Ratsbeschlusses vom 18.12.2008 nimmt der Rat der Stadt Köln das vorliegende konzeptionelle Grundlagenpapier zum Kölner Integrationskonzept als Arbeitsgrundlage für die strategische Zielausrichtung und Steuerungsgrundlage der Querschnittsaufgabe „Integration“ in Köln zur Kenntnis, um in der Stadt ein zuwanderungsfreundliches Klima zu schaffen, die Offenheit der Aufnahmegesellschaft und die Integrationsbereitschaft der Migrantinnen und Migranten zu fördern und für Einheimische und Zugewanderte eine gleichberechtigte Teilhabe an gesellschaftlichen Prozessen zu erreichen.

Der Rat der Stadt Köln beauftragt die Verwaltung

1. das vorliegende konzeptionelle Grundlagenpapier fortzuentwickeln, eine fachliche Bewertung durch die Fachverwaltung vorzunehmen und es dem Rat als Gesamtkonzept zur abschließenden Beschlussfassung Ende 2009 vorzulegen.

Die Verwaltung wird hierzu beauftragt,

- die noch nicht bearbeiteten Querschnittsthemen „Frauen“, „Wohnen“, „Kultur“, „Bürgerschaftliches Engagement“, „Seniorinnen und Senioren“, „Menschen mit Behinderung“ und „Lesben, Schwule und Transgender“ in der bestehenden Projektstruktur zu erarbeiten.
 - unter Beteiligung der an der Erarbeitung des Integrationskonzeptes beteiligten Akteure eine umfassende Priorisierung der Handlungsempfehlungen vorzunehmen
 - die vorliegenden Empfehlungen mit Maßnahmen zu versehen sowie fehlende Ressourcen (Finanzmittel/Personal) zu benennen und den einzelnen Maßnahmen zuzuordnen.
2. verwaltungsintern auf der Grundlage vorhandener Ressourcen Arbeitsstrukturen zu schaffen, die die erforderlichen Weiterentwicklungen des Konzeptes sowie die Planung und Umsetzung von Maßnahmen sicher stellen.

Abstimmungsergebnis:

Bei Stimmenthaltung der CDU-Fraktion einstimmig zugestimmt.

**4.4 Weiterführung des Aufgabenbereichs "jusch - jung und schwanger"
Beratung und Begleitung beim Gesundheitsamt
0630/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat beschließt, zur Gewährleistung der Hilfen für gefährdete Neugeborene bzw. Säuglinge und ihrer sehr jungen Mütter bzw. Eltern durch den Aufgabenbereich „jusch – jung und schwanger“ – Beratung und Begleitung beim Gesundheitsamt, folgende befristete Planstellen über den bislang beschlossenen Zeitraum hinaus bis zum 31.12.2009 zur Besetzung freizugeben:

- a) 1,0 Hebamme/Geburtshelfer VGr. Kr 4/5/5a Fg. 4/20/9 BAT (E 7a TVöD)
(bislang befristet bis zum 14.06.2009)
sowie
- b) 1,0 Sozialarbeiter/in VGr. Vb/IVb/IVb+VG Fg. 10/17/17 BAT (E 9 TVöD).
(bislang befristet bis zum 31.03.2009)

Bei Erstellung des Doppelhaushaltes 2008/2009 wurden die haushaltsmäßigen Auswirkungen bereits für das komplette Jahr 2009 berücksichtigt. Da sich jedoch die geplante Einnahme nicht realisieren lässt, verringert sich der Ertrag im Teilplan 0701 – Gesundheitsdienste, Teilplanzeile 2 – Zuwendungen- um 88.000 €

Zur Refinanzierung wird die vakante bis zum 31.12.2010 befristete Planstelle PB 50028480, Fachärztin/Facharzt VGr. Ib/Ia Fg. 1/1 BAT (E 15 TVöD), Weiterentwicklung des sozialen Frühwarnsystems in Köln (Clearingstelle), bis zum 31.12.2009 nicht besetzt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**4.5 Umsetzung des Ratsbeschlusses vom 24.06.2008 zur Kompensation der Personalkostensteigerungen bei den freien Trägern der Wohlfahrtspflege, den freien Trägern aus den Bereichen der Jugendhilfe, der Sozialarbeit, des Gesundheitswesens und Migration sowie der Träger der Bürgerzentren (künftig Träger)
0537/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat wie folgt zu beschließen:

Der Rat erklärt sich mit einer zunächst pauschalisierten Verteilung der für den HPL 2008/2009 beschlossenen Mehraufwendungen für die aktuelle Tarifierhöhung im öffentlichen Dienst bei den Zuschüssen an die freien Träger der Wohlfahrtspflege sowie

der sonstigen freien Träger aus den Bereichen Jugendhilfe, Sozialarbeit, Gesundheit und Migration sowie an die Träger von Bürgerzentren in dem gemäß den Anlagen des Beschlusses beigefügten Umfang für die Teilpläne

a) 0101 - Innere Verwaltung -	in Höhe von	12.400 €
b) 0502 - Betrieb, Unterhaltung und Förderung von Bürgerhäusern und -zentren	in Höhe von	87.400 €
c) 0701 - Gesundheitsdienste -	in Höhe von	206.800 €
d) 1003 - Wohnen -	in Höhe von	100.600 €
e) 0501 - Soziale Hilfen - sowie	in Höhe von	261.500 €
f) 0601 - Kinder-, Jugend- und Familienhilfe -	in Höhe von	1.516.200 €

mit einem Gesamtvolumen von 2.184.900 € einverstanden.

Dies erfolgt mit der Maßgabe, dass die Verwendung der Mittel per Verwendungsnachweis nachzuweisen ist und etwaige Überzahlungen schnellstmöglich verrechnet werden („Spitzabrechnung“).

Zur Umsetzung beschließt der Rat für das Haushaltsjahr 2009 überplanmäßigen zahlungswirksamen Mehraufwand zu den Buchstaben a) bis d) in der Teilplanzeile 15 - Transferaufwand - von insgesamt 407.200 €

Die Deckung zu a) bis d) erfolgt durch zahlungswirksame Wenigeraufwendungen in 2009 aus dem Teilplan 0501 - Soziale Hilfen -, Teilplanzeile 15 - Transferaufwendungen -. Transferaufwand „Grundsicherung nach dem SGB II.

Zu den Maßnahmen e) und f) entsteht kein überplanmäßiger Mehraufwand, da sie sich aus den eigenen Teilplänen durch zahlungswirksame Wenigeraufwendungen im Rahmen der Sollumbuchung finanzieren.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

4.6 Ersatzbeschaffung von 1000 Feuerwehrinsatzüberjacken- und hosen 0779/2009

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün erkennt die Notwendigkeit der Ersatzbeschaffung von 1.000 Feuerwehrinsatzüberjacken und -hosen an und beauftragt die Verwaltung, die Vergabe zur Durchführung der Maßnahme zu veranlassen.

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün verzichtet darauf, die Vergabeentscheidung selbst zu treffen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

5 Mitteilungen

**5.1 Umgang mit aufgefundenen Tierkadavern
hier: Beschluss aus der Sitzung des Ausschusses für Anregungen
und Beschwerden vom 03.03.2008, TOP 3.2
5157/2008**

**5.2 Kostenersatz für den Einsatz der Feuerwehr bei der Firma INEOS
0715/2009**

**5.3 Persönliches Budget beim Rehaträger: Amt für Soziales und Senioren
Bericht für das Jahr 2008
0591/2009**

6 Mündliche Anfragen

B - Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün - Teil Umwelt und Grün

- 13 Beantwortung von Anfragen aus früheren Sitzungen**
- 14 Anfragen gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 14.1 Namenlose Bestattungen
Stellungnahme zur Anfrage der SPD-Fraktion und Fraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 20.01.2009
0405/2009**
- 15 Anträge gem. § 3 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
- 16 Beschlussvorlagen**
- 16.1 Gestaltungsplanung Kooperationsgrabfeld auf dem Friedhof Melaten
2. Durchgang
0082/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün beschließt das von der Genossenschaft Kölner Friedhofsgärtner eG vorgelegte Gestaltungskonzept für ein Kooperationsgräberfeld auf dem Friedhof Melaten. Er beauftragt die Verwaltung, vor der baulichen Umsetzung des Konzeptes mit der Genossenschaft die Details der Kooperation vertraglich zu vereinbaren und den Kooperationsvertrag dem Ausschuss Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen zur Genehmigung vorzulegen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt bei Enthaltung der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen.

- 16.1.1 Gestaltungsplanung Kooperationsgrabfeld auf dem Melatenfriedhof
Mitteilung der Verwaltung
0473/2009**

16.2 Bouleplatz in Köln-Porz-Zündorf
hier: Ermächtigungsübertragung und Freigabe von zahlungswirksamen Aufwendungen im Rahmen des Bürgerhaushaltes
5507/2008

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat, wie folgt zu beschließen:

Der Rat beschließt die Übertragung einer Aufwandsermächtigung in Höhe von 5.800,- € aus Teilergebnisplan 1301, Zeile 13 – Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, Hj. 2008 für die Errichtung eines Bouleplatzes in Porz-Zündorf, (aus veranschlagten Aufwendungen im Rahmen des Bürgerhaushalts, Bereich Sport, Themenkomplex Sportplätze) in das Hj. 2009.

Zur Durchführung der Maßnahme beschließt der Rat außerdem die Freigabe der entsprechenden Mittel.

Die Finanzierung erfolgt aus den übertragenen konsumtiven Mitteln im Teilergebnisplan 1301, Zeile 13 – Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, Hj. 2009.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

16.3 Personalzusetzung für Maßnahmenprogramm des Bürgerhaushalts
hier: Freigabe von zahlungswirksamen Aufwendungen
5271/2008

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Finanzausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Finanzausschuss beschließt eine Freigabe in Höhe von 175.000,- € aus den für Grünflächen, Themenkomplex Pflege/Sanierung im Rahmen des ersten Kölner Bürgerhaushaltsverfahrens im Doppelhaushalt 2008/2009 zusätzlich veranschlagten und mit Sperrvermerk versehenen Aufwendungen (Finanzausschussbeschluss vom 09.06.2008) für die Zusetzung von Personal.

Die Finanzierung erfolgt aus konsumtiven Mitteln des Teilergebnisplans 1301, Zeile 11 – Personalaufwendungen, Hj. 2009

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**16.4 Äußerer Grüngürtel - Teilbereich Kalscheurer Weiher
Freigabe von zahlungswirksamen Aufwendungen im Rahmen des
Bürgerhaushaltes
0218/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Finanzausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Finanzausschuss beschließt eine Freigabe in Höhe von 132.000,- € aus Teilergebnisplan 1301, Zeile 13 – Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, für die Sanierung und Aufwertung des Äußeren Grüngürtels – Teilbereich Kalscheurer Weiher - aus veranschlagten Aufwendungen im Rahmen des Bürgerhaushalts, Bereich Pflege/Sanierung, Themenkomplex Sanierung Grünanlagen, Hj. 2009.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**16.5 Einrichtung von Naturspielplätzen
Freigabe von zahlungswirksamen Aufwendungen im Rahmen des
Bürgerhaushaltes
5125/2008**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Finanzausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Finanzausschuss beschließt eine erste Freigabe in Höhe von 14.000,- € aus Teilergebnisplan 1301, Zeile 13 – Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, für die Einrichtung von Naturspielplätzen, aus veranschlagten Aufwendungen im Rahmen des Bürgerhaushalts, Bereich Spielplätze, Themenkomplex Ersatz- und Neubeschaffung, Hj. 2009.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**16.6 Stilllegung der städtischen Altdeponie Nonis in Köln-Merheim
5646/2008**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat, wie folgt zu beschließen:

Der Rat beauftragt die Verwaltung, die weiteren Planungsleistungen und die Baumaßnahmen zur Errichtung eines Gasfensters als Stilllegungsmaßnahme der städtischen Altdeponie Nonis in Köln-Merheim vorzunehmen.

Die hierfür im Haushaltsjahr 2009 benötigten Mittel belaufen sich nach der vorliegenden Kostenschätzung auf 70.800 € brutto.

Die Finanzierung der Maßnahme erfolgt durch die Inanspruchnahme der gebildeten Rückstellung.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**16.7 Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR, (StEB)
Bericht über die Umsetzung des Abwasserbeseitigungskonzeptes
Köln
5850/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat, wie folgt zu beschließen:

1. Der Rat der Stadt Köln stimmt dem ersten Bericht über die Umsetzung des Abwasserbeseitigungskonzeptes (ABK) Köln nach Kapitel 6.2 der novellierten Verwaltungsvorschrift über die Aufstellung und Fortschreibung von Abwasserbeseitigungskonzepten der Gemeinden vom 27.12.2007 zu.
2. Der Rat beschließt weiterhin, dass zukünftig der jährliche Bericht über die Umsetzung des ABK Köln nach Beschlussfassung des Rates der Stadt Köln von den StEB als Verwaltungshelfer unmittelbar auf den ABK-Server der Landesverwaltung übermittelt wird.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**16.8 Regionale 2010 - RegioGrün, Landschaftspark Belvedere
0172/2009**

- Zunächst lässt der Ausschussvorsitzende über die **Erweiterung aus dem Unterausschuss Regionale 2010** abstimmen:

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün folgt **hinsichtlich der Öffnung des Waldfensters weiter dem Wettbewerbsergebnis.**

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich zugestimmt mit den Stimmen von CDU-, SPD- und FDP-Fraktion gegen die Stimmen der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen.

- Anschließend stellt er den Beschlusstext aus der **Verwaltungsvorlage und der Erweiterung mit Rücklauf** zur Abstimmung:

erweiterter Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün folgt **hinsichtlich der Öffnung des Waldfensters weiter dem Wettbewerbsergebnis.**

Er beschließt die Entwurfsplanung Landschaftspark Belvedere und beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung. Der Ausschuss legt großen Wert darauf, dass die Maßnahmen bis zum Präsentationsjahr 2010/11 fertig gestellt sind.

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün bittet, ihm die Beschlussvorlage nach Beratung in den Bezirksvertretungen 3 und 4 wieder vorzulegen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt bei Enthaltung der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen.

**16.9 Regionale 2010 - RegioGrün, Lindenthaler Kanäle
0184/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün beschließt die Entwurfsplanung Lindenthaler Kanäle und beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung. Der Ausschuss legt großen Wert darauf, dass die Maßnahmen bis zum Präsentationsjahr 2010/11 fertig gestellt sind.

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün verzichtet auf den 2. Durchlauf, sofern die Bezirksvertretung 3 uneingeschränkt zustimmt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**16.10 Regionale 2010 - RegioGrün, Frechener Bach
0185/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün beschließt die Entwurfsplanung Revitalisierung Frechener Bach und beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung. Der Ausschuss legt großen Wert darauf, dass die Maßnahmen bis zum Präsentationsjahr 2010/11 fertig gestellt sind.

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün verzichtet auf den 2. Durchlauf, sofern die Bezirksvertretung 3 uneingeschränkt zustimmt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**16.11 REGIONALE 2010 - "Forum Nationales Naturerbe Wahner Heide/Königsforst e.V."
0273/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün spricht sich grundsätzlich für einen Beitritt der Stadt Köln zum „Forum Nationales Naturerbe Wahner Heide/Königsforst e. V.“ auf der Grundlage des Satzungsentwurfs aus.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**16.12 Regionale 2010 - Kultur- und Landschaftsachse Strunder Bach
0337/2009**

- Zunächst lässt der Ausschussvorsitzende über die **Erweiterung aus dem Unterausschuss Regionale 2010** abstimmen:

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün **lehnt die neuen Planungen an der Isenburg, die das ursprüngliche Wettbewerbsergebnis wesentlich verändern, ab.**

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt bei Enthaltung des RM Herrn Brust aus der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen.

- Anschließend stellt er den Beschlusstext aus der **Verwaltungsvorlage und der Erweiterung mit Rücklauf** zur Abstimmung:

erweiterter Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün **lehnt die neuen Planungen an der Isenburg, die das ursprüngliche Wettbewerbsergebnis wesentlich verändern, ab.**

Er beschließt die Entwurfsplanungen der Lupenräume und der Wegeachse und beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung. Der Ausschuss legt großen Wert darauf, dass die Maßnahmen bis zum Präsentationsjahr 2010/2011 fertig gestellt sind.

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün bittet, ihm die Beschlussvorlage nach Beratung in der Bezirksvertretung 9 wieder vorzulegen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt bei Enthaltung des RM Herrn Brust aus der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen.

**16.13 Bedarfsfeststellung für die Vergabe von zwei wissenschaftlichen Untersuchungen:
CO₂-Detailbilanz und CO₂-Minderungskonzept für Köln für die Teilbereiche Energie und Verkehr
0595/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün stellt den Bedarf für die Erstellung einer Kölner CO₂-Detailbilanz und eines Kölner CO₂-Minderungskonzeptes für die Teilbereiche Energie und Verkehr fest und beauftragt die Verwaltung, hierfür im Rahmen der Klimaschutzinitiative des Bundesumweltministeriums (BMU) einen Förderantrag zu stellen und bei einem positiven Förderbescheid die entsprechenden Untersuchungen bzw. Konzepte an ein Wissenschaftliches Institut oder eine Ingenieurgesellschaft mit entsprechenden Kompetenzen zu vergeben.

Die erforderlichen Mittel stehen im Teilplan Umweltordnung und -vorsorge in der Teilplanzeile 13 – Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen für die HJ 2009 - 2010 zur Verfügung.

Abstimmungsergebnis:

Mehrheitlich zugestimmt gegen die Stimme der FDP-Fraktion.

**16.14 Bedarfsfeststellung für den Abschluss eines Rahmenvertrages für Boden- und Grundwasseruntersuchungen
0544/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün stellt den Bedarf für den Abschluss eines Rahmenvertrages für Boden- und Grundwasseruntersuchungen fest und beauftragt die Verwaltung mit der Durchführung des Vergabeverfahrens und anschließender Auftragsvergabe gemäß den Vergaberichtlinien der Stadt Köln.

Die aktuelle Kostenschätzung beträgt rd. 235.000 € brutto. Die Mittel stehen im Teilplan 1401 Umweltordnung und -vorsorge, bei Teilplanzeile 13 „Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen“ in 2009 und 2010 zur Verfügung. Die kalkulierte Zuwendung i.H. von 10.000 € für einen Teil der durchzuführenden Maßnahmen wird bei Teilplanzeile 414100 „Zuwendungen für laufende Zwecke vom Land“ vereinnahmt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**16.15 Projektantrag: Förderung von Bürgerengagement für mehr Sauberkeit im Umfeld des Marktplatzes und Bürgerparks Berliner Straße
0535/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün stellt den Bedarf für die Durchführung des Förderprojektes „Förderung des Bürgerengagements für mehr Sauberkeit, Lebensqualität und Wirtschaftskraft im Umfeld des Marktplatzes und Bürgerparks Berliner Str.“ fest. Er beauftragt die Verwaltung mit der Umsetzung dieses Vorhabens und den damit zusammenhängenden Vergaben der im beigefügten Zeit- und Kostenplan aufgeführten Fremdleistungen unter Beachtung der Vergaberichtlinien der Stadt Köln und der förderrechtlichen Bestimmungen.

Mittel stehen im Teilplan 1401 Umweltordnung, und -vorsorge, bei Teilplanzeile 13, Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen für das HJ 2009 zur Verfügung, bzw. sind in der Finanzplanung für die HJ 2010 und 2011 berücksichtigt.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**16.16 Grundstück Gottfried-Hagen-Str. 1 - Antrag auf Erteilung einer BImSchG-Genehmigung für eine Anlage zur Lagerung und Behandlung von Schrott
0059/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün vertagt die Beschlussvorlage in die nächste Sitzung am 30.04.2009.

**16.17 Überplanmäßige Auszahlung im Teilfinanzplan 1301 Öffentliches Grün, Wald- und Forstwirtschaft, Erholungsanlagen, im Hj. 2009
0466/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün stellt die Beschlussvorlage ohne Votum in den Rat.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt bei Enthaltung der FDP-Fraktion.

**16.18 IT- Anwendung zur Betriebssteuerung für alle Betriebsbereiche des Amtes für Landschaftspflege und Grünflächen
0799/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Ausschuss Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen, wie folgt zu beschließen:

Der Ausschuss Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen stellt den Bedarf zur Beschaffung einer IT-Anwendung zur Betriebssteuerung für alle Betriebsbereiche des Amtes für Landschaftspflege und Grünflächen fest.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt bei Enthaltung der FDP-Fraktion.

**16.19 Projekt Ökoprofit in Köln
0291/2009**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat, wie folgt zu beschließen:

Der Rat beschließt zur Durchführung des Projektes ÖKOPROFIT die Freigabe der im Hj. 2009 zur Verfügung stehenden Aufwandsermächtigungen in Höhe von 30.000 EUR aus dem Teilergebnisplan 1401, Umweltordnung, - vorsorge, bei Zeile 13, Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen.

Zur Weiterführung des Projektes in 2010 und 2011 sind die erforderlichen Aufwendungen von 20.000 € in den jeweiligen Haushaltsplänen zu veranschlagen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

17 Mitberatung von Planungsvorlagen

**17.1 Beschluss über die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 68505/02
Arbeitstitel: :rhein - "wohnen am strom" Ulrich Haberland Haus in
Köln-Stammheim
4599/2008**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Stadtentwicklungsausschuss

1. beschließt, nach § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 68505/02 für einen Teilbereich des Stammheimer Schlossparks, betreffend das Grundstück des Ulrich-Haberland Hauses, südlich der Erschließungsstraße "Am Stammheimer Schlosspark" und der Klubanlage des Wassersportvereins bis an den Fuß- und Radweg des Stammheimer Ufers in Köln-Stammheim —Arbeitstitel: :rhein - "wohnen am strom" Ulrich Haberland Haus in Köln-Stammheim— aufzustellen mit dem Ziel, die brachgefallene und zurzeit nicht genutzte Fläche und bauliche Anlage mit einer hohen Qualität des Wohnens am Wasser in Einklang zu bringen,
2. nimmt das städtebauliche Planungskonzept zur Kenntnis und
3. beschließt die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB nach Modell 2.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

17.2 Beschluss über die Aufstellung eines Bebauungsplanes und Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung
Arbeitstitel: "Öffentlich zugängliche Golfanlage" in Köln-Widdersdorf
5611/2008

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün stellt die Beschlussvorlage ohne Votum in die nachfolgenden Gremien.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

17.3 Beschluss über die Offenlage des Bebauungsplan-Entwurfes Nr. 76437/03
Arbeitstitel: An der Rather Burg in Köln-Rath/Heumar
5713/2008

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 76439/07 mit gestalterischen Festsetzungen für das Gebiet zwischen der nördlichen Straßenseite der Lützerathstraße nach Süden folgend entlang der westlichen Grundstücksgrenze der Flurstücke 1447, 1461 und 1464, nach Westen folgend entlang der nördlichen Grundstücksgrenze des Flurstücks 866, dann ca. 82 m nach Norden und anschließend ca. 210 m nach Westen folgend bis zur östlichen Grundstücksgrenze des Flurstücks 250/3, dieser nach Norden folgend bis zur nördlichen Straßenseite der Lützerathstraße in Köln-Rath/Heumar —Arbeitstitel: An der Rather Burg in Köln-Rath/Heumar— nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) in Anwendung des beschleunigten Verfahrens nach § 13a BauGB mit der als Anlage beigefügten Begründung und den nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen öffentlich auszulegen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**17.4 Beschluss über Stellungnahmen, Änderung sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan Nr. 71380/03
Arbeitstitel: "Sürther Feld" in Köln-Rodenkirchen
5616/2008**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Rat, wie folgt zu beschließen:

Der Rat beschließt

1. über die zum Bebauungsplan-Entwurf Nr. 71380/03 für das Gebiet der Ackerfläche südlich und östlich der Lise-Meitner-Gesamtschule, östlich des diakonischen Rehabilitationszentrums Coenaculum, südlich der Wohnbaugrundstücke Mozartstr. 23 und 25, Beethovenstr. 6 und 7, Schubertstr. 7 und 8 sowie Lisztstr. 20 (Künstlerviertel), östlich der Lisztstraße, südlich der Wohnbaugrundstücke Lisztstr. 7 - 9 und Weißer Str. 132 - 132 d, südwestlich der Weißer Straße, westlich der Hammerschmidtstraße, nördlich der Straße Am Feldrain und östlich der Sürther Straße in Köln-Rodenkirchen —Arbeitstitel: "Sürther Feld" in Köln-Rodenkirchen— abgegebenen Stellungnahmen gemäß Anlage 3;
2. den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 71380/03 nach § 4a Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) zu ändern;
3. den Bebauungsplan Nr. 71380/03 mit gestalterischen Festsetzungen nach § 10 Abs. 1 BauGB in Anwendung des vereinfachten Verfahrens nach § 13 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2 414) zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 21.12.2006 (BGBl. I S. 3 316) i. V. m. § 7 Gemeindeordnung Nordrhein-Westfalen (GO NW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV NW S. 666/SGV NW 2 023) —jeweils in der bei Erlass dieser Satzung geltenden Fassung— als Satzung mit der nach § 9 Abs. 8 BauGB beigefügten Begründung.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

**17.5 Beschluss über die Offenlage des Bebauungsplan-Entwurfes Nr. 66455/06
Arbeitstitel: Gereonshof in Köln-Altstadt/Nord
5674/2008**

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 66455/06 mit gestalterischen Festsetzungen für das Gebiet zwischen Christophstraße, Gereonskloster, südliche Grenze des Kirchengrundstückes St. Gereon, westliche Grenze Flurstück 359 (Gemarkung Köln, Flur 22), geradlinige Verlängerung bis zur Straße Gereonshof, Gereonshof, Spiesergasse, Im Klapperhof, Hildeboldplatz und

Von-Werth-Straße in Köln-Altstadt/Nord –Arbeitstitel: Gereonshof in Köln-Altstadt/Nord— nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) mit der als Anlage beigefügten Begründung und den nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen öffentlich auszulegen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

17.5.1 Ergänzungende Mitteilung zu TOP 17.5 Offenlagebeschluss B-Plan-Entwurf-Nr. 66455/06 "Gereonshof in Köln-Altstadt/Nord" 1003/2009

17.6 166. Änderung des Flächennutzungsplanes im Stadtbezirk 3, Köln-Lindenthal
Arbeitstitel: "Umgebung Eupener Straße inklusive ehemaliges Sidol-Gelände" in Köln-Müngersdorf/-Braunsfeld
hier: Einleitungs- und Offenlagebeschluss
0521/2009

Beschluss:

Der Ausschuss Umwelt, Gesundheit und Grün empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss, wie folgt zu beschließen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt

1. für den im planungsverbindlichen Flächennutzungsplan (FNP) in der Anlage 2 dargestellten Bereich eine Planänderung gemäß § 2 Abs. 4 Baugesetzbuch (BauGB) mit dem Ziel einzuleiten, die Flächen neu zu ordnen;
2. auf eine frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung zu verzichten, da die Unterrichtung und Erörterung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB im Parallelverfahren zum Bebauungsplan "Ehemaliges Sidol-Gelände Köln-Müngersdorf" und im Rahmen der "Rahmenplanung Braunsfeld/Müngersdorf/Ehrenfeld", bereits stattgefunden hat;
3. die 166. FNP-Änderung im Stadtbezirk 3, Köln-Müngersdorf/-Braunsfeld – Arbeitstitel: "Umgebung Eupener Straße inklusive ehemaliges Sidol-Gelände" in Köln-Müngersdorf/-Braunsfeld– gemäß § 3 Abs. 2 BauGB mit der gemäß § 5 BauGB als Anlagen 1 - 4 beigefügten Begründung offenzulegen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

18 Umweltprüfungen und UVP-relevante Planungen und Projekte

- 19 Mitteilungen**

- 19.1 Baumfällungen im Stadtgebiet Köln im Jahr 2008
0312/2009**

- 19.2 REGIONALE 2010 - Sachstand Portale zum Nationalen Naturerbe
Wahner Heide/Königsforst; Portal Gut Leidenhausen
0271/2009**

- 19.3 RWE, Bau einer Erdgastransportleitung, Sayda-Werne-Eynatten
hier: Raumordnungsverfahren - Raumordnerische Beurteilung
0349/2009**

- 19.4 Regionale 2010 - Rheinboulevard Info-Container
0774/2009**

- 19.5 Regionale 2010 - RegioGrün, Info-Stelen vor Ort
0775/2009**

- 19.6 Regionale 2010 - RegioGrün, Konzept Wegeleitsystem und Info-Tafeln
0777/2009**

- 19.7 Regionale 2010 - RegioGrün, Veranstaltungsprogramm 2009/10
0776/2009**

- 19.8 Verkehrssicherungsmaßnahmen im Naturschutzgebiet Thielenbruch
0702/2009**

- 20 Mündliche Anfragen**